



## 您是否知道有人需要處方藥費用方面的幫助？

現在起，您可以幫助您關心的人申請「額外協助」來解決他們的 Medicare 處方藥費用。任何參加了 Medicare 的人都可以享受 Medicare 處方藥保險。資源和收入有限的人都可獲得「額外協助」。「額外協助」將用來支付全部或大部分的每月保險費及每年自付額，並且降低與其計劃相關的處方藥共付額。據估計「額外協助」每年平均達 4,000 美元。許多收入和資源有限的人都符合資格獲得如此大額的節省，而他們卻並不知曉。為了查明某人是否符合資格，社會安全局需要了解他們的儲蓄額，投資，房地產（除了自住房屋外的其他房地產）及他們的收入。如果他們已婚並與配偶居住在一起，我們需要配偶雙方的這些相關訊息。

如要達到「額外協助」的資格，他們必須具備以下條件：

- 居住於其中 50 個州或哥倫比亞特區；
- 個人資源必須低於 12,640 美元或已婚同住夫妻的資源低於 25,260 美元。資源包括您銀行帳戶、股票和債券。我們不會將住宅，汽車和任何壽險保單算作資源；以及
- 個人年收入必須低於 16,335 美元或已婚同住夫妻的收入低於 22,065 美元。就算年收入比上述標準高，您關心的人仍然有機會可以獲得在每月保險費，每年自付額及處方藥共付額方面的協助。舉例來說，如果他們或其配偶有如下情況，那麼他們的收入可能更高：
  - 撫養和同住的其他家人；
  - 有勞動收入；或
  - 住在阿拉斯加或夏威夷。

## 入門

社會安全局可以給您一張申請表填寫，以便幫助 Medicare 受益人申請「額外協助」。下一頁的工作表可以協助您幫助他們填寫申請表申請「額外協助」。此工作表並非申請表。

請要求您要幫助的人：

- 確認他們自己單獨擁有，或與配偶共同擁有或與他人共同擁有的物品。不得包括他們的房屋，汽車，墓地，壽險保單或個人財產。
- 審查他們的全部收入。
- 提前收集他們的記錄以便節約時間。

## 幫助您為您所幫助的人做好準備所需的文件

- 顯示在銀行、信用社或其他金融機關的帳戶結餘的對帳單；
- 投資對帳單；
- 股票憑證；
- 納稅表；
- 年金授與信；以及
- 薪資存根。

## 州政府機構可以幫助解決 Medicare 費用

Medicare 受益人申請「額外協助」，他們也開始聯邦醫療保險節約計劃 (Medicare Savings Program)，這個州政府計劃可以幫助收入和資源有限的人支付其聯邦醫療保險的支出。除非您在您「額外協助」的申請表上列明您不想參加州政府的聯邦醫療保險節約計劃 (Medicare Savings Program)，否則社會安全局會將 Medicare 受益人的資料發送到他們所在的州。州會與 Medicare 受益人聯繫並協助他們申請聯邦醫療保險節約計劃 (Medicare Savings Program)。

## 如何申請「額外協助」或獲得更多信息

您可以幫助別人在 [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) 網上申請「額外協助」。如要幫助他們透過電話進行申請或獲得申請表，請致電社會安全局 **1-800-772-1213** (聽障人士 TTY **1-800-325-0778**) 並請求得到聯邦醫療保險處方藥計劃費用協助申請表 (*Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs*) (SSA-1020)。您可前往您當地的社會安全局尋求援助。

如需更多關於 Medicare 處方藥計劃費用「額外協助」的信息，請瀏覽 [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) 或致電社會安全局 **1-800-772-1213** (聽障人士 TTY **1-800-325-0778**)。

如需了解更多關於聯邦醫療保險節約計劃 (Medicare Savings Program)，Medicare 處方藥計劃及特殊登記期限，或索取 Medicare 與您手冊，請瀏覽 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) 或致電 **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**；聽障人士致電 TTY **1-877-486-2048**。您可以向 Medicare 洽詢您當地的健康保險輔助計劃 (State Health Insurance Program)(SHIP)，以獲得 Medicare 處方藥物計劃的協助。您也可以向 Medicare 與您手冊或瀏覽 [www.medicare.gov/contacts/organization-search-criteria.aspx](http://www.medicare.gov/contacts/organization-search-criteria.aspx) 找到您當地的健康保險輔助計劃的聯繫資訊。

我們必須知道有關他們（如果他們已婚而且與配偶同住，我們也需要知道他們配偶的資料）的收入和資源資料。

資源：	價值
銀行帳戶，包括支票，儲蓄及定存單	\$ _____
股票，債券，儲蓄債券，共同基金，個人退休帳戶 (IRA) 或其他投資	\$ _____
放在家裡或別處的現金	\$ _____
在他們的住宅之外的其他房地產	\$ _____

收入	每月金額
社會安全福利金	\$ _____
鐵路退休金	\$ _____
退役軍人津貼	\$ _____
其他退休金或年金	\$ _____
贍養費	\$ _____
房租淨收入	\$ _____
勞工傷殘補償	\$ _____
其他收入 (私人或州支付的殘障福利金)	\$ _____

收入	每年金額
薪資	\$ _____
自營者淨收入	\$ _____